



# Dansk Borgward Klub

Nr. 148 – Oktober 2024 – 41. årgang

## Masser af succes – og dét som hører til...

Sådan lød ordene i én af Gasolins meget populære sange fra 1975 og Dansk Borgward Klub har, i 2024, haft masser af succes med et vellykket og godt arrangeret Forårstræf i Frederiksværk i april og et ligeså vellykket og meget succesfuldt Sommertræf i Ribe i august.

Begge træf var godt besøgt med hhv. 38 nationale og 44 nationale/internationale deltagere. Der har været tilgang i medlemstallet og det forlyder fra pålidelig kilde, at yderligere 2 nye medlemmer er på vej...



Forårstræf i Frederiksværk 2024



Sommertræf 2024 v/Storkesøen i Ribe



Sommertræf 2024 – frokost hos Toyota Louis Lund i Ribe



Forårstræf 2024 – drikkepause ved Arresøen



# INDHOLDSFORTEGNELSE

DANSK BORGWARD KLUB.....	3
BESTYRELSEN.....	4
FORMANDEN HAR ORDET .....	5
FORÅRSTRÆF 2024.....	6
SPONSOR.....	7
SOMMERTRÆF 2024 .....	8
BORGWARD QUIZ.....	13
SPONSOR.....	14
FÅR JEG MIN BIL IGEN?.....	15
BORGWARD KALENDER.....	16
SPONSORGAVER.....	17
BORGWARD ISABELLA CABRIOLET.....	18
BORGWARD SPORTSRACER BILER .....	19
MOTORHISTORISK SAMRÅD .....	20
SVAR TIL BORGWARD QUIZ .....	23
GENERALFORSAMLING 2024 .....	24



### Internationale træf

1984 & 1985 Assenbølle, Fyn	2001 Ølstykke, Sjælland
1986 Kværkeby, Sjælland	2002 Lundeberg, Fyn
1987 Mariager, Jylland	2003 Søby, Jylland
1988 Vildsund Strand, Jylland	2004 Strøby, Sjælland
1989 Jels, Sønderjylland	2005 Vindeby, Tåsinge
1990 Tøne, Sjælland	2006 Kaløvig, Jylland
1991 Assens, Dania, Jylland	2007 Køge, Sjælland
1992 Maribo, Lolland	2008 Kolding, Jylland
1993 Vildsund Strand, Jylland	2009 Ajstrup Strand, Jylland
1994 Jels, Sønderjylland	2010 Trelde Næs, Jylland
1995 Hårlev, Stevns Sjælland	2011 - 2013 Billund, Jylland
1996 Gram, Sønderjylland	2014 - 2019 CampOne Bøjden, Fyn
1997 Stubbekøbing, Falster	2021 & 2022 Kollund, Sønderjylland
1998 Bøjden, Fyn	2023 Reersø Camping, Sjælland
1999 Hong, Sjælland	2024 Storkesøen i Ribe, Jylland
2000 Fredericia, Jylland	



# DANSK BORGWARD KLUB

Dansk Borgward Klub, som er stiftet i 1982, er en sammenslutning af entusiaster indenfor bilmærkerne Borgward, Goliath, Hansa og Lloyd.

Klubbens formål er at bevare så mange af ovennævnte køretøjer som muligt, samt udbrede kendskabet til disse ved bl.a. af afholde træf og anden form for sammenkomst.

Der afholdes årligt et Forårstræf (1-dags arrangement) i april/maj og et Sommertræf (weekend-arrangement) i august. Endvidere afholdes den årlige generalforsamling i oktober.

Klubbladet udgives 2 gange årligt. Hvert medlem har mulighed for at bidrage med artikler og billeder. Medlemmerne har også mulighed for gratis at annoncere med køb og salg af biler samt efterlyse stumper m.m.

Til dækning af løbende omkostninger, porto og tryksager m.m., indbetales et årligt gebyr på 300,00.

Dansk Borgward Klub er medlem og medstifter af Motor Historisk Samråd (MHS), som er en paraplyorganisation for danske motorhistoriske klubber og foreninger. Yderlige oplysninger om klubben kan fås ved henvendelse til bestyrelsen, eller på klubbens hjemmeside:

[www.danskborgwardklub.dk](http://www.danskborgwardklub.dk)

**Deadline for indlevering af tekster og billeder til næste blad opdateres på hjemmesiden**

**The Danish Borgward Drivers Club** was founded in 1982; and its purpose is to promote enthusiasm for and interest in Borgward, Goliath, Hansa and Lloyd vehicles.

The purpose of the club is to preserve as many of the above vehicles as possible, and also to spread the knowledge of these by e.g. arranging rallies and other sorts of gatherings. The annual rally takes place in August.

The club magazine is published twice a year and each member has the opportunity to contribute with articles and photos.

The Danish Borgward Club is member and co-founder of the Danish Motor Historic Board, which is an umbrella organization for Danish Motor Historic Clubs and unions.

Additional information regarding the club can be found at [www.danskborgwardklub.dk](http://www.danskborgwardklub.dk)

Der Dänische Borgward Klub ist ein Zusammenschluss von Liebhabern der Borgward, Goliath, Hansa und Lloyd Automobile. Die Gründung geht auf das Jahr 1982 zurück.

Der Zweck des Klubs ist diese Fahrzeuge zu bewahren und auch Kenntnis dieser auszubreiten. Einmal jährlich wird im August ein Rallye veranstaltet.

Ein Vereinsblatt wird 2-mal jährlich ausgegeben. Jedes Mitglied hat die Möglichkeit mit Artikeln und Fotos beizutragen.

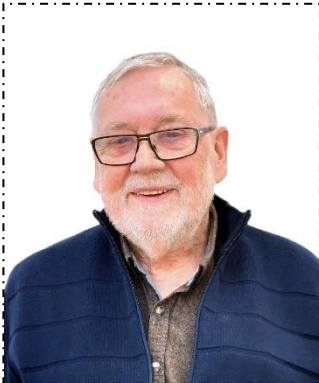
Der Dänische Borgward Klub ist Mitglied und Mitstifter der Dänische Motor Historische Beratung, die eine Dachorganisation der Dänische Motorhistorische Interessengemeinschaften ist.

Mehr Auskunft kann durch [www.danskborgwardklub.dk](http://www.danskborgwardklub.dk) erreicht werden





# BESTYRELSEN

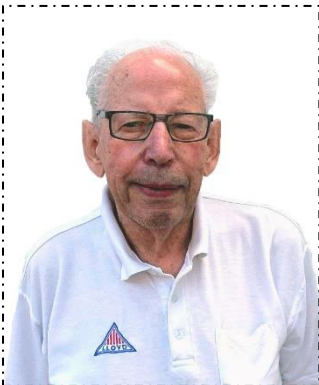


**Bent Karstensen**  
**Formand & Kasserer**  
Tlf.: + 45 40 17 54 00  
bktonder@youmail.dk

Klubkonto i Sydbank:  
Reg.nr.: 6845  
Kontonr.: 105413



**Wicki Andresen**  
**Bestyrelsesmedlem**  
Tlf.: +45 20 70 75 74  
wicki@danskborgwardklub.dk



**Jørgen Jensen**  
**Bestyrelsesmedlem**  
Tlf.: +45 20 42 29 37  
ellen.joergen.jensen@mail.dk



**Bent Andresen**  
**Bestyrelsesmedlem**  
Tlf.: +45 20 87 43 74  
bentbil@mail.tele.dk



**Henry Madsen**  
**Suppleant til Bestyrelsen**  
Tlf.: +45 20 48 80 34  
henry.ingrid@madsen.mail.dk

**John Jeppesen**  
**Revisor**  
Tlf.: +45 61 85 00 31

**Peter Bonefeld**  
**Revisorsuppleant**  
Tlf.: +45 40 10 17 38







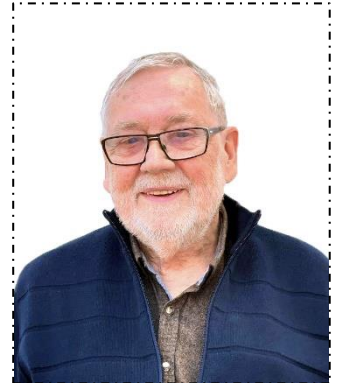
# FORMANDEN HAR ORDET

## 2024 sæsonen lakker mod enden...

Nu er veteranbilsæsonen snart slut for i år.

Jeg håber I har haft mulighed, for at få kørt nogle kilometer i løbet af året; i Jeres efterhånden sjældne biler???

Hér i det Sønderjyske har vi, udover vort eget Sommertræf, deltaget i forskellige arrangementer. Personligt har jeg, sammen med vort medlem Mathias Andersen, deltaget i 3 sociale arrangementer.



Mandag d. 17. juni havde vi lavet en aftale med Richtsens Plejehjem i Tønder, om at komme på besøg med vore biler; og for at køre en lille tur med beboerne.

Ligeledes mandag d. 12. august kørte vi igen en lille tur. Denne gang med beboerne fra Blegen i Tønder – det er i dette lejlighedskompleks jeg bor; efter vi solgte huset.

Torsdag d. 5. september blev der holdt en idrætsdag i Tønder for psykisk- og fysisk udviklingshæmmede fra hele Sønderjylland; også hér var både Mathias og jeg tilstede med vore biler. Vi pensionister har jo muligheden, for at deltage i diverse arrangementer; også på hverdage 😊

Herudover har der været forskellige træf; både i Tyskland og her i området, som vi har deltaget i.

Forhåbentlig har de fleste af vore medlemmer været lidt aktive i sommer, hvis ikke så lov dig selv at gøre noget ved det næste år...



Richtsens Plejehjem i Tønder



# FORÅRSTRÆF 2024



Vi var d. 27/4-24 inviteret til Forårstræf hos Hanne og Henning Andersen i Frederiksværk. Efter at vi havde hilst på de andre deltagere, gik vi ned til Hanne og Hennings hus, som lå nogle få meter fra selskabslokalet, hvor dagens måltider skulle indtages. Henning havde kørt forskellige biler frem og garagen var også blevet gjort grundig ren i dagens anledning.

I både indkørsel og garage stod der en meget flot samling af både biler og motorcykler; Henning fortalte om de forskellige køretøjers historie, hvilket var meget interessant og spændende.

Efter en omgang teknisk bilsnak og forhandlinger om diverse reservedele, gik vi over gårdspladsen til selskabslokalet, hvor et par damer – venner til Hanne og Henning – servicerede os med en dejlig lun og meget lækker frokostbuffet. I mellemtiden var vi jo også blevet sultne af al den bilsnak 😊



Efter frokosten og godt mætte, satte vi os i vore biler og fulgte efter Henning og Hanne ud på en flot køretur rundt om Arresøen. Undervejs var der lagt en pause ind i køreturen, hvor vi kunne komme ud og strække benene og nyde en forfriskning.

Da vi efter en flot køretur igen kom tilbage til selskabslokalet, var der ryddet op efter frokostbuffeten og dækket op til kaffe.

Der blev serveret lækre lagkager og dejlig varm kaffe og te – og der var igen god snak rundt ved bordene. Sidst på eftermiddagen var det tid til at sige farvel – og tak for en dejlig dag.

Beretning af Henry & Ingrid Madsen







# SPONSOR

I forbindelse med vort succesfulde Sommertræf i Ribe, hvor vi besøgte Toyota og fik lidt mere historie og sjove anekdoter om og fra vor sponsor Louis Lund, har jeg i denne udgave af medlemsbladet lavet en lidt anden sponsorside.



Jeg har fået hjælp fra Mathias Andersen, der havde 2 gamle billeder fra dengang han, Bent Andresen og Bent Karstensen havde deres daglige gang på Hovedvejen i Brøns.

Derudover har jeg brugt billeder fra Toyotas brochure, hvor Louis i 1994 overtager forretningen efter hans onkel Andreas Prinds og frem til i dag.

Personligt synes jeg det er godt med lidt historie fra en tid, hvor der var styr på tingene og ikke så mange dikkedarer. Modsat den industrielle og moderne tid vi lever i nu...



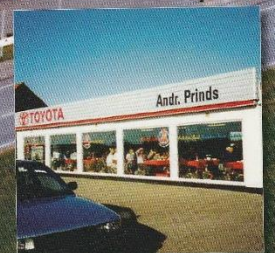
Foto fra overdragelsen i 1994



"Anni og Andreas Prinds, Dorte og Louis Lund, Margrethe og Karl Lund (forældre til Louis)"

## Starten

I 1963 kom de første Toyota biler til Danmark, og Andr. Prinds var med som forhandler fra starten i august 1963. I mange år var "Prinds i Brøns" den eneste Toyota forhandler i området. Forretningen er den eneste Toyota forretning der er tilbage af dem som var med fra starten i 1963.



Louis Lund er udlært registreret revisor, og var i revisionsbranchen i 16 år. Dorte Lund er udlært advokat sekretær, og har i dag ansvaret for debitor- og kreditorbogholderiet m.v.

Forretningen i Brøns

## Velkommen til Toyota Louis Lund

Der er sket meget igennem tiden, både bilerne og forretningen har udviklet sig meget. Vi startede i 1994 med en forretning i Brøns med otte ansatte og har nu fire forretninger i Ribe, Vejen, Esbjerg og Varde med ca. 100 ansatte.

Der er også sket en større udvikling i biler. I 1997 startede Toyota produktionen af hybridbiler. Salget af disse biler er stigende, og Toyota er således markedsleder på dette område. I 2018 stoppede Toyota med at producere personbiler med dieselmotorer, og fremadrettet satses der endnu mere på produktionen af hybridbiler. Bilkøberne er blevet mere miljøbevidste og vi glæde for at vores biler kan være en del af dette.

Vi vil i denne brochure fortælle lidt om udviklingen af vores forretning, samt hvad vi kan tilbyde vores kunder. Er der behov for yderligere informationer, så er I altid velkommen til at kontakte os.

God læselyst.

De bedste hilsner



Louis Lund, Dorte Lund og Lars Hansen

# Toyota Louis Lund





# SOMMERTRÆF 2024

## DBK's 40. Internationale træf i Ribe

Efter at vi har været forhindrede i at deltage i Sommertræffet nogle gange, var det en god oplevelse at deltage igen. Bent K., Bent A., Wicki og Morten havde lagt et stort arbejde i at gøre det bekvemt og interessant for os alle at deltage. 18 klassiske biler og 44 deltagere fra Tyskland, Schweiz og Danmark i god stemning, gjorde træffet til en succes.

Turen over Fyn fredag d. 16/8 foregik i totalt skybrud, men så havde vi til gengæld også lagt det dårlige vejr bag os for den weekend. Vi ankom tidligt til Storkesøen i Ribe, hvor vi boede i en dejlig 4-personers hytte med god plads både inde og ude. Fordelen ved at ankomme tidligt er, at man kan se alle de fine biler ankomme, og det bliver man da glad helt ud i tæerne af at se på. Også de helt unge var med; Jacob ankom standsmæssigt i den skinnende Borgward Isabella TS med sit ret nye kørekort.

Til aften kørte vi til et selskabslokale, som lå en lille kilometer væk fra Storkesøen. Her var vi alle klar med vor medbragte grillmad, og der var både gasgrill og kulgrill, selvom kulgrillen var ligeså langsom som en Lloyd op over Storebæltsbroen. Ikke noget problem – det gav bare anledning til lidt ekstra hygge ved gasgrillen, og alle fik kødet stegt



perfekt. John Jeppesen udstillede sin netop færdigbyggede garage til den håndudskårne Borgward, som Flemming Lundsberg Jensen modtog fra en fingerfærdig læge for et stykke tid siden. Garagen er meget veludført og vidner om Johns store erfaring med modelbyggeri.

### Udstilling

Lørdag morgen skulle bilerne lige dugges af, før vi igen mødte op i vor fælles "Borgwardrestaurant" til et gennemført morgenbord. Godt mætte og tilbage ved hytterne, udstillede vi vore biler i en fin rundkreds.

Borgward'er, Lloyd'er og Ellen Hildebrandt og Hans Simonsens flotte Hansa Coupé. Der var også tilbud på mange spændende ting – lige fra det velassorterede udvalg på ladedet af Roberts imponerende Borgward lastbil til Ingvihs hjemmestrikkede sokker. Sideløbende kørte Michael rallyets konkurrencer, hvor alle deltagere sejrssikre gjorde sig den største umage, for at score pokaler lørdag aften.

Volker og Wiebke Burmeister fra Tyskland, der har deltaget i mange danske træf, lagde også vejen forbi til et lille hyggebesøg. Vi nærstuderede Sabine og Uwe Schnells imponerende 2-takts Lloyd 600 bus. De bruger den på den helt rigtige måde og med stor entusiasme. Selvom "Schnell" nok må blive ved navnet, kom de kørende helt fra Duisburg med den lille motor som, efter Uwes forklaring, havde kørt ca. 60.000 km. De har lavet en herlig video om deres tur til Ribe, som er sendt til DBK's medlemmer på mail. Mange tak for den.



### Kortegekørsel

Et af højdepunkterne ved vort træf er den fælles køretur. Efter udstillingen startede vi vore velklingende motorer op og kørte i fælles kortegede mod Toyota Louis Lund i Ribe. Turen var flot planlagt gennem det smukke gamle Ribe, og byens mange turister holdt sig ikke tilbage med at give os et vink med på vejen. Det fremmer fornøjelsen ved at køre i en gammel bil. Louis Lund havde ryddet pladsen foran forretningen, så vi kunne parkere vore biler i en farvestrålende række ud mod vejen.



# SOMMERTRÆF 2024



I udstillingen fik vi en kæmpe velkomst. Der var dækket fint op til os, og Louis havde arrangeret en overdådig buffet med sandwich, øl og vand. Mens vi tyggede færdigt, fortalte Louis om den rivende udvikling, firmaet havde gennemgået. Andreas Prinds startede firmaet i Brøns i 1948 og forhandlede bl.a. Lloyd. Både Bent Karstensen og Bent Andresen har været ansat dér. Fra 1963 kom Toyota til; og i 1994 købte Dorte og Louis Lund forretningen med 8 ansatte. Firmaet har siden gennemgået en fantastisk udvikling, og i dag har Louis Lund A/S 5 forretninger med ca. 165 ansatte. Til sidst guidede Louis os gennem den strøm-

linede forretning; et dejligt syn for en gammel bilmand. Louis demonstrerede sin passion for forretningen, og måske også sit gamle tilhørsforhold til revisionsbranchen, ved at svare prompte på alle spørgsmål; også de detaljerede, økonomiske. Tak til Louis for et perfekt arrangement.

I kortege fortsatte vi mod Vadehavet gennem små idylliske byer. Bent A. havde endda fået tilladelse til at åbne en lille afspærring, så vi kunne køre helt tæt langs diget. Hér holdt vi drikkepause, mens vi gennemførte den traditionelle del af konkurrencen; præcisionskørsel.

Med pilen på kofangeren gælder det om at ramme plet på skiven under bilen. Hvis man praler lidt med størrelsen på biler hér, bliver man straffet. Erik Thøgersen og Søren Andersen var på besøg om lørdagen og nåede lige at være med hér, inden de skulle nå færgen i Eriks Borgward. Søren's Lloyd er langtidssygemeldt, men han sagde, at der var snarlig bedring.



## Middag og præmieuddeling

Tilbage ved Storakesøen blev den sidste disciplin i konkurrencen udkæmpet, og efterhånden kunne vi forventningsfulde køre mod "Borgwardrestauranten". Forventningerne blev i den grad indfrie – et lokalt firma havde kreeret en utrolig lækker menu til os, og der var meget fin betjening undervejs.



Spændingen steg hen imod afsløringen af vinderne af årets rally. Og resultatet blev, at Wicki måtte udråbe sig selv som vinder med Karoline på andenpladsen og Ingvil på tredjepladsen. Alle klappede, og de fik deres velfortjente pokaler. Næste år må vi vist have fat i Ligestillingsministeriet...

Lodderne plejer at blive revet væk til det amerikanske lotteri. I år var ingen undtagelse, og præmiebordet var da også veldækket. Kampgejsten var stor, og med glade tilråb som "Ryst posen" og "Gå hjem" blev præmierne vist nogenlunde, retfærdigt fordelt. Morten præsenterede sidst på aftenen en digital quiz med JoinMyQuiz og

spørgsmål om træffet og Borgward. Både de unge og seniorerne var hurtigt med på ideen. Karoline brillierede igen og løb med sejren.





# SOMMERTRÆF 2024

Dorte og Louis Lund tog sig også tid til at deltage lørdag aften. Det satte alle medlemmer stor pris på. I det hele taget var det en rigtig hyggelig aften i god og afslappet stemning, ligesom hele resten af træffet var dét. Efter endnu et indbydende morgenbord søndag morgen, var det tid til opbrud og farvel og på gensyn. Vi kan ikke takke arrangørerne nok. Det er et kæmpe arbejde at få det hele til at klappe. Og dét gjorde det.

## Ekstra overnatning

Vi havde bestilt en overnatning ekstra, så vi havde søndagen til fri disposition. Det blev en flot tur til Rømø, og Lloyd'en gik som et schweizisk urværk. Der var stadig gamle biler og motorcykler fra Rømø Motorfestival og racet om lørdagen, og Lloyd'en tiltrak stor opmærksomhed. Da vi spiste frokost, var der 3 damer, der spurgte, om de måtte klappe Lloyd'en. Det viste sig, at de boede som tilflyttere præcist dér, hvor jeg er født på Midtjylland, så de fik nogle røverhistorier fra deres nærområde, som de aldrig havde hørt før.



Da vi kom tilbage til hytten søndag eftermiddag, kom en mand forbi og spurgte, om han måtte se Lloyd'en fordi han, før i tiden, havde repareret mange; selvom han egentlig var NSU-mand. Han har kørt motorløb, så vi kendte hurtigt Gud og hver mand. Han hedder Verner Bruun, så I, der er sydfra, kender ham nok.

På vejen hjem blev vi sultne og tørstige, så vi holdt ind ved Munkholm broen ved Holbæk. Dér holdt en dame i en stor bus. Hun var helt vild med Lloyd'en og fortalte, at hun var datter af Frede Larsen, der var én af brødrene, der havde firmaet Ermax, som lavede lygter til biler i gamle dage. Det var faktisk Frede, der var med til at få indført sideblinklys i Danmark. De blev sat på bilerne hér i Danmark, fordi det ikke var krav i udlandet. Og det var en god forretning for Ermax. Jeg har selv handlet meget med dem. Sådan er Verden lille...



Beretning af Henning Andersen



Det 40. Internationale Sommertræf i Ribe blev en kæmpe succes med fantastisk sommervejr, god stemning og fremragende mad og forplejning fra start til slut... De seneste år er der ikke blevet taget billeder af deltagernes biler i.f.m. Sommertræffet – dét huskede vi i år 😊

Der kunne, siden Corona lukkede ned for al forsamling, skrives rekord med 44 deltagere fra hhv. Danmark, Tyskland og Schweiz samt 18 smukke Borgward biler. Lørdag middag kørte kortegen fra Storkesøen og ind gennem de gamle og smukke gader i Ribe; forbi Ribe Domkirke og Sct. Catharinæ Kirke, hvor rigtig mange turister beundrede og filmede de flotte Borgward biler. Vor sponsor Toyota bød på frokost, sjove anekdoter og rundvisning inden turen fortsatte gennem Øster og Vester Vedsted med et pitstop og præcisionskørsel langs diget ved Mandø Ebbevej. Et meget smukt syn for mange af deltagerne, der ikke så tit kommer på disse kanter...

Hermed en billedkavalkade af deltagernes biler...



Birgitte & Bjarne Boisen  
Ringsted



Ingvil & Frede Boesenbæk  
Give



Reinhardt Thomsen  
Skt. Peter Ording, Tyskland



Karoline Nielsen & Jacob R. Heise  
Odense



Robert & Majka Andresen  
Brøns



Ellen Hildebrandt & Hans Simonsen  
Gammelland, Tyskland



Helle & Margit Rahbek,  
Michael Heise, Odense



Hanne & Henning Andersen  
Frederiksværk



Majka & Wicki Andresen  
Brøns & Smørum



Bent Andresen  
Brøns



Uwe & Sabine Schnell  
Duisburg, Tyskland



Morten Krogh Johansen  
Smørum





# SOMMERTRÆF 2024



Karl-Peter & Arlette Stemm  
Reinach, Schweiz



Ulla & John Jeppesen  
Randers



Irmtraut & Sönke Christiansen  
Leck, Tyskland



Mathias Andersen  
Abild



Birgit & Bent Karstensen  
Tønder



Erik Thøgersens Borgward Isabella  
Aarslev



Mandø Ebbevej



# BORGWARD QUIZ

## Borgward Quiz fra Sommertræffet 2024 i Ribe

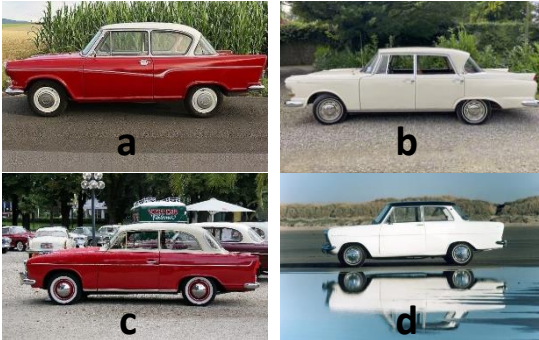
Der var igen i år arrangeret en lille Borgward quiz til Sommertræffet, men med de mange sponsorgaver trak lotteriet ud; derfor var der mange, der ikke nåede at deltage i quizen. Vi bringer derfor quizen hér, så alle får mulighed for at fornøje sig med spørgsmålene. Alle svarene kan findes bagerst i bladet.

1. Hvor mange Borgward/Lloyd biler deltog i køreturen ved sommertræffet i Reersø 2023?



a: 6                      b: 10                      c: 14                      d: 18

2. Hvilket billede viser en Arabella?



3. Hvem af disse deltagere bor tættest på Ribe?



a: Sönke Christiansen



b: Frede Boesenbæk



c: Hans Peder Jensen



d: Bjarne Boisen

4. Hvad er Borgward Kolibri?

a: et fly                      b: en motorcykel  
c: en 3-hjulet varebil      d: en helikopter

5. Hvad hedder den danske bildesigner, der tegnede den nye model Isabella for kinesiske Borgward?



a: Anders Warming                      b: Ole Sommer  
c: Henrik Fisker                          d: Jørgen Skaftø Rasmussen

6. Hvornår blev den første Borgward Hansa 2400 produceret?



a: 1950                      b: 1952                      c: 1954                      d: 1956

7. Borgwards første bil var en 3-hjulet model der blev kaldt "Blitzkarren". Hvad hed den næste model med plads til 2 personer?



a: Goliath F400                      b: Goliath Tiger  
c: Goliath Pioneer                      d: Goliath GP

8. Hvad er hastighedsrekorden for Borgward 1500 RS?



a: 180,7 km/t                      b: 199.9 km/t  
c: 208.3 km/t                      d: 225.6 km/t

9. Hvor mange Lloyd 600 og Alexander er der produceret i alt?



a: ca. 150000                      b: ca. 175000  
c: ca. 200000                      d: ca. 225000

10. Hvordan lyder fortsættelsen i Borgward sangen: *krom og lak skal skinne, væk med rust og møg motoren skal spinne...?*

a: ...kun lidt olie på vort tøj      b: ...uden noget røg  
c: ...ikke lave støj                      d: ...nu skal vi have en smøg







# SPONSOR

## SKAL DU KØBE NYT?

Har din sofa eller lænestol set bedre dage? Står sofabordet til udskiftning p.g.a. ridser og ujævne kanter? Eller er gulvtæppet blevet "træt" og mangler lidt pep?

Uanset hvad du skal ha' skiftet, så kan du trygt ringe til Skærbæk Møbler & Tæpper. Vi leverer kvalitetsprodukter hver gang – og kører rundt i hele Danmark...





# FÅR JEG MIN BIL IGEN?

## Er min Isabella ikke snart færdig?

Jo, vi mangler bare at samle den igen!!!!

Undervognen er malet med sort, blank epoxy.

Forhåbentlig deltager Isabella'en i klubbens træf i 2025 – hvis vi altså kan finde hjulene 😊



Efter billedet at dømme, synes det at kunne lyde som om Ernst Mogensen er ved at blive lidt bekymret, over at se hvilken stand hans Borgward Isabella er i...

Ernst er i hvert fald klædt fint på til besøget på Bent Karstensens værksted i Emmerske lidt udenfor Tønder – om det så hjælper m.h.t. det videre arbejde med at få Isabella'en kørende; må vi vente med at se i 2025.

En lille sjov historie fra Bent Karstensen





# BORGWARD KALENDER

## BORGWARD ISABELLA Kalender

Hos Bremen forfatteren Peter Kurze kan man bestille en spiralkalender med 12 meget flotte billeder af forskellige Borgward Isabella modeller.

Du kan se dette års kalender via nedenstående link:

<https://store80667785.company.site/products/Borgward-Kalender-2024-p500712126>

Eftersom produktionen af Dansk Borgward Klub kalenderen for nogle år siden blev indstillet; grundet at dét blev alt for dyrt – så kunne det være en mulighed, at bestille Borgward kalendere hos Peter Kurze. Men selvfølgelig kun hvis der er interesse fra medlemmernes side.

Kalenderen for 2025 kan bestilles i oktober/november måned og det vil ske ved en samlet bestilling via Dansk Borgward Klub.

Prisen for 2025-kalenderen kan ikke endelig fastsættes endnu, men det bliver en pris inkl. porto en hele vejen rundt og sendt til din adresse. Dette er blot en strøtanke – vi tager den op igen til efteråret. Men nu har du i hvert fald mulighed for at se nærmere på kalenderen for 2024 og tage stilling til, om du til efteråret skal ha' en bestilling med på næste års kalender 😊







# SPONSORGAVER

Forud for vort vellykkede og meget succesfulde Sommertræf i Ribe fra d. 16. – 18. august, ”trak jeg igen i min sponsor trøje” (hvem den er sponsoreret af, vides egentlig ikke) og fik lavet aftaler hér og dér samt afhentet de mange flotte gaver til det veldækkede gavebord i.f.m. vort amerikanske lotteri d. 17. august 2024.

En stor tak skal lyde til vore 2 sponsorer

- **Skærbæk Møbler & Tæpper**
- **Toyota Louis Lund, Ribe**

og andre givere:

- **Thisted Veteran Forsikring**
- **Dansk Borgward Klub**
- **Sydbank, Ballerup**
- **CB Auto, Ribe**
- **Isabella, Vejle**
- **ET Auto, Odense**

**HJEMME  
HOS** SKÆRBÆK  
MØBLER & TÆPPER

**Toyota  
Louis Lund**



**Isabella**

for at bidrage med alt fra håndklæder, drikkedunke, relaxstole, køletasker, toilettasker, paraplyer, rød- og hvidvin, solcelle p-skive, weekendtaske i læder til sæbebobler og tændstikker 😊

  
**ThistedForsikring**

**Sydbank**

**CB AUTO RIBE**





# BORGWARD ISABELLA CABRIOLET

## Borgward Isabella Coupé Cabriolet

Så er sommeren forbi med paradekørsel og veterantræf. Nu kalder vinterens arbejde med at få samling på delene til Cabrioleten.

Det meste svejsearbejde og forstærkning af bundplatformen er udført – så er det **"BARE"**, at få hoveddelene tilpasset med døre og klapper; og få det hæftet sammen.

Så vinteren bliver nok ikke lang...

Selvom én har kaldt dét et håbløst projekt, så er der stadig håb. Og det ser ud til at sønderjysk stædighed vinder over fornuften...



Hvis læseren mangler billeder og tekst til sammenligning, kan de ses i medlemsblad nr. 143 fra april 2022 og i nr. 145 fra april 2023. Medlemsbladene ligger også elektronisk på klubbens hjemmeside under Om Klubben => Medlemsblade

En lille opdatering fra Bent Andresen







# BORGWARD SPORTSRACER BILER

## Borgward Sportsracer Biler

Isabella og den lille Lloyd er blandt de mest kendte biler tilbage i 50'erne og 60'erne. Bremen-bilproducenten Borgward byggede ikke kun elegante limousiner og økonomiske småbiler; men også racerbiler. Siden 1950 har Bremen-fabrikken været involveret i international motorsport. I august 1950 vakte rekordkørsler på Montlhéry-banen nær Paris opsigt. Turen strakte sig over 5.000 mil og varede mere end 48 timer. Den strømlinede Borgward satte 12 distance- og tidsrekorder med en tophastighed på 196 km/t.

I 1952 opnåede Bremen-holdet deres første sejr mod international konkurrence. Kapaciteten/ydelsen lå dengang på 80 HK. Indtil 1959 øgede Borgwards motorkonstruktør, Karl-Ludwig Brandt, den til næsten 160 HK, hvilket var nok til en hastighed på 270 km/t.

I 1953 deltog Borgwards fabrikskører, Hans Hugo Hartmann, i det hårdeste løb i verden. Carrera Panamericana-løbet strakte sig over 3.000 km gennem Mexico. Hartmann førte sportsvognsklassen med et volumen op til 1.5 ltr. Men 200 km før mål gik en ventilfjeder i stykker. Med betydelig mindre motorkraft "slæbte han sig" til målområdet. Hans forspring på mere end 1.5 time til sin nærmeste konkurrent, skulle sikre ham sejren. Men han overskred sidste etapes tidsgrænse med 7 sekunder og blev diskvalificeret! Alle større aviser i verden rapporterede om Hartmann, den uheldige mand. Pressehypen var en velsignelse for Borgward-fabrikkerne – bekendthedsniveauet steg enormt.

Fra midten af 50'erne udviklede begivenhederne sig i stigende grad til en konkurrence mellem Porsche og Borgward. Dette kulminerede i AVUS-løbet i 1958, hvor Porsche efter 40 omgange (332 km) og 1 time og 36 minutter vandt med et forspring på 0.8 sekunder!

Sportsvognsproducenten Porsche kunne ikke tillade sig, at skulle forvises til 2. pladsen. Dét ville ha' været skadeligt for deres image. Befolkningen i Stuttgart ville ha' investeret et hvilket som helst beløb, for at forhindre, at det kom dertil. Der kunne Borgward ikke følge med.

Carl F. W. Borgward formodede også at reklameeffekten, af at vinde løb, havde meget mindre indflydelse på bilbranchen end antaget. Han opgav motorsporten.

Andel del af bogen er dedikeret til teknik. De 5 forskellige motorer er præsenteret i detaljer. Ved hjælp af billeder og tegninger, forklarer forfatteren svaghederne og styrkerne ved akselkonstruktion og de aerodynamiske egenskaber af de, i vindtunnelen, testede karosserier.

Et lille kapitel om, hvor Borgward Sportsracer Bilerne og racerlisterne befinder sig; samt tabeller over køretøjernes tekniske data, afslutter bogen.

Teksten er, ifølge aftale med Peter Kurze, downloadet fra hans hjemmeside og oversat til dansk.

Billedet er også godkendt af Peter Kurze til brug i dette medlemsblad.



## Myndighedsnyt

På det seneste har såvel Færdselsstyrelsen som Motorstyrelsen udgivet en række relevante nyheder og opdateringer. Vi vil her give en overordnet beskrivelse af nyhederne fra de to styrelser. Finder du, at det beskrevne er relevant i.f.t. din situation, vil du kunne finde mere information på styrelsernes respektive hjemmesider.

## Færdselsstyrelsen – Synsvejledningen:

VOSAK er styrelsens vejledning om syn af køretøjer, som er udkommet i en opdateret version og som trådte i kraft d. 1. juli 2024. Vi har fundet en del ændringer med relevans for veterankøretøjer og youngtimers:

- komponenter til bremses og udstødning behøver ikke længere være E-godkendte, såfremt køretøjer er 20 år eller ældre
- den tidligere brugte faste sammenkobling af en bestemt bil og et specifikt påhængskøretøj, er blevet en brugerbestemmelse, hvorefter alle sammenkoblinger i princippet nu er synsfri sammenkobling
- "hjemmesvejsede" fælge, typisk brede stålfælge, kan ikke længere godkendes, medmindre disse er fabrikeret af en egentlig fælgfabrikant, der har produceret minimum 200 fælge
- den forenkede praksis, hvorefter man ikke behøver en dataerklæring, hvis køretøjet har været indregistreret i et EU-land i min. 3 måneder, er udvidet til også at gælde import fra Færøerne og Storbritannien
- afsnittet om ombyggede biler og MC er flyttet til et nyt bilag 2. Her skal man være opmærksom på, at det betragtes som en konstruktiv ændring, hvis motorens indsugnings- og udstødningsværdier og tolerancer, justeres udenfor fabriksindstillingerne. Det samme gælder indstillingsværdierne for styreapparat og bremses
- der er blevet indført en beskrivelse af en godkendelsesprocedure for eftermontering af elektrisk servostyring på ældre biler

## Smil til din synshal

Den længe ventede app, synshallerne skal bruge for at fotodokumentere start og sluttidspunkt for besøget i synshallen, er nu klar. Det nye tiltag skal tage hånd om de såkaldte SMS-syn, som kom frem sidste år. Pr. 1. januar 2025 vil man blive mødt af synspersonalets mobiltelefon ved ankomsten.



Blandt de mange aktuelle nyheder er, at der nu kan være tilfælde, hvor du skal have registreret, hvem i din husstand, der bruger din veteranbil





# MOTORHISTORISK SAMRÅD

## Motorstyrelsen:

### Kørte kilometer og værdigrundlaget

Landsskatteretten har i 3 tilfælde underkendt Motorstyrelsens procedure om regulering af et køretøjs værdigrundlag ud fra de kilometer, køretøjet er opgivet til at have kørt ved importtidspunktet. Det har fået Motorstyrelsen til at udsende et styresignal, som beskriver en ny proces, hvor man skal tage udgangspunkt i et norm-kilometertal.

### Lavere gebyr ved eksportgodtgørelse

Motorstyrelsen har været så effektive i sagsbehandlingen af anmodninger om eksportgodtgørelse, at man har valgt at nedsætte gebyret fra de hidtidige kr. 2.350, til kr. 2.250 pr. køretøj. Det skal her nævnes, at eksportgodtgørelsen i sig selv er der ikke ændret ved, den gælder fortsat kun køretøjer nyere end 35 år.

### Registrering af din bils brugere

Pr. 1. juli 2024 træder nye regler i kraft, som skal præcisere brugerbegrebet. Fra denne dato skal alle registreres, der har fysisk eller juridisk råderet over et køretøj. Hovedreglen er, at den, der har den fulde eller overvejende fysiske råderet over køretøjet, skal registreres som primær bruger; og at øvrige brugere registreres som sekundære brugere. De nye regler handler både om leasing, om virksomheder med ansattes råderet over firmabilen og om personerne i husstanden.

Reglerne handler overordnet, om hvorvidt deres rådighed over køretøjet har en fast og varig karakter, eller om der kun er tale om lejlighedsvist lån. Som tommelfingerregel vil der ikke være tale om rådighed af fast karakter, hvis man skal spørge, før man bruger køretøjet.

Frem til 31. december 2024 kan ændringer af brugere registreres gebyrfrit via en formular, som findes på Motorstyrelsens hjemmeside.

### Når biler er både og

Fra tid til anden oplever Motorstyrelsens værdifastsættere, at det kan være svært at sætte en værdi og dermed en registreringsafgift på et importeret køretøj. Det handler ikke altid om værdien på køretøjet, men ganske enkelt om hvilken type køretøj, der er tale om.

På den baggrund inviterede Motorstyrelsen repræsentanter for branchen indenfor til en dag på hovedkontoret i Aalborg, hvor flere eksempler blev taget frem på dét de, i mangel af bedre beskrivelse, kaldte for "specielle køretøjer". Motorhistorisk Samråd deltog ved dette møde med Motorstyrelsen og branchen.

Situationen opstår når Motorstyrelsen får forespørgsler på køretøjer, som så at sige, er placeret mellem 2 eller endog flere stole. Det kan være en personbil, som er ombygget til et motorhome, en tidligere bus som er blevet kombineret hestetransport og camper; måske stadig med sæderækker og fuldt udstyret køkken. Det kan være lastbiler eller varevogne ombygget til udkørende værksteder af forskellig art, eller måske en ældre firehjulstrukken ex-brandbil, som nu skal nyde sit otium, som surferbeboelse eller ejerens drøm, om at køre kloden rundt.

Udfordringen for Motorstyrelsen er at kategorisere dem, så der kan værdifastsættes korrekt. Muligheden for branchen på mødet, var også at byde ind med øvrige eksempler på typer af køretøjer udenfor kategori. Det var en givende dag, hvor der blev talt og tænkt ud af boksen. I Motorhistorisk Samråd er vi glade for at kunne byde ind med vor viden, for er der noget, der ofte er udenfor den traditionelle kassetænkning, så er det mange gange de historiske køretøjer.

Så vidt det er muligt, vil Motorstyrelsen arbejde på at udgive en vejledning på området. Den vil vi se frem til at følge helt til måls.



# MOTORHISTORISK SAMRÅD

## Det Motorhistoriske Årsmøde 2024

I henhold til vore vedtægter skal vi hér oplyse vore medlemsklubber om det næstkommende årlige Motorhistoriske Årsmøde.

Vi arbejder på at fylde indhold på dagsordenen, så de delegerede fra klubberne kan komme godt hjem efter en oplevelsesrig dag. Aktuelt kan vi se, at 3 klubber søger om optagelse: 1 motorcykelmærkeklub og 2 lokalklubber – 1 fra Jylland og 1 fra Sjælland.

Vi har også flere mulige navne til at udfylde den centrale rolle som oplægsholder, som klubberne de senere mange år har sat stor pris på.

Sig til din klub at I skal huske at deltage, og at det i år bliver d. 23. november – igen på Comwell i Middelfart. Vi glæder os allerede.

Johnny B. Rasmussen  
Sekretariatsleder  
Motorhistorisk Samråd



Hvem har ikke drømmen om at skabe en unik oplevelse for sig selv og familien? Det har nok mange, men jo mere unikt det bliver, des sværere har vore Styrelser det med, at sætte drømmen i kasser og rammer...





# SVAR TIL BORGWARD QUIZ

## Her er svarene til Borgward quizzen

### spm. 1. Korrekt svar: c

Der deltog i alt 14 Borgward/Lloyd biler i køreturen ved sommertræffet i Reersø 2023:



### spm. 2. Korrekt svar: a



### spm. 3. Korrekt svar: a

Sönke Christiansen bor i Leck - 68km fra Ribe  
 Frede Boesenbæk bor i Give - 76 km fra Ribe  
 Hans Peder Jensen bor i Fredericia - 82 km fra Ribe  
 Bjarne Boisen bor i Ringsted - 231 km fra Ribe

### spm. 4. Korrekt svar: d

Borgward Focke Kolibri BFK-1 var en tresædet helikopter der blev introduceret i 1958. Der nåede kun at blive bygget 2 protyper før Borgward gik konkurs i 1961.



### spm. 5. Korrekt svar: a

Anders Warming blev i 2021 designchef for det genopståede Borgward i Kina

### spm. 6. Korrekt svar: b

Borgward Hansa 2400 blev produceret fra 1952 til 1959, og var en 6-cylindret luksus model med 4 døre. Der blev produceret 1032 i alt.



### spm. 7. Korrekt svar: b

Goliath Pioneer blev introduceret i 1931. Der blev bygget ca. 4000 biler i alt.



### spm. 8. Korrekt svar: c

1500 RS var en racerbil med 1,5 liters motor. Hastighedsrekorden var 208,3 km/t



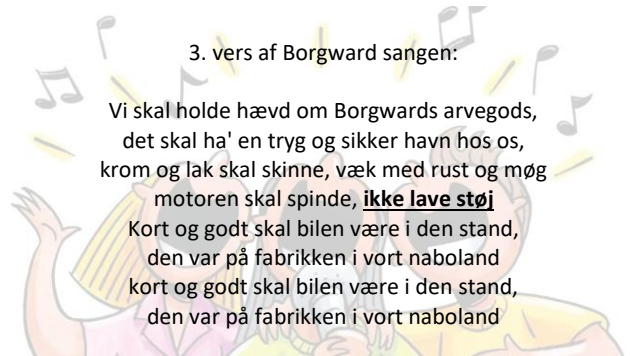
### spm. 9. Korrekt svar: b

Fra 1955 til 1961 blev der i alt produceret 176.524 Lloyd 600 / Lloyd Alexander



### spm. 10. Korrekt svar: c

3. vers af Borgward sangen:



Vi skal holde hævd om Borgwards arvegods,  
 det skal ha' en tryk og sikker havn hos os,  
 krom og lak skal skinne, væk med rust og møg  
 motoren skal spinde, **ikke lave støj**  
 Kort og godt skal bilen være i den stand,  
 den var på fabrikken i vort naboland  
 kort og godt skal bilen være i den stand,  
 den var på fabrikken i vort naboland



# GENERALFORSAMLING 2024

## Dansk Borgward Klub afholder Generalforsamling

Lørdag d. 26. oktober 2024 kl. 11.00 i Hjallesø Forsamlingshus  
Hjallesøgade 31, 5260 Odense

**Fra kl. 10.00 – 11.00** serveres rundstykker, kaffe & te

Af hensyn til bestilling af forplejning, sker tilmelding af antal personer  
senest d. 14. oktober til Bent Karstensen pr. mail: [bktonder@youmail.dk](mailto:bktonder@youmail.dk)

### Dagsorden:

1. Valg af dirigent + referent
2. Godkendelse af sidste generalforsamlingsreferat
3. Formandens beretning
4. Kassereren fremlægger foreningens årsrapport (godkendelse af dette)
5. Fastlæggelse af kontingent
6. Behandling af indkomne forslag (afstemning)
7. Valg til bestyrelsen/suppleanter
8. Valg af revisor samt revisorsuppleant
9. Fastlæggelse af foreningens årlige træf i 2025
10. Eventuelt

Efter generalforsamlingen er klubben vært ved en **let anretning**

Bestyrelsen